

DIREITU UMANUS BA UMA ADEQUADU IHA TIMOR LESTE

Jean du Plessis, 02-06-2009
jeanduplessis@sai.co.za

Tamba saida mak hela iha fatin
ne'ebe seguru ne'e importante?

- => ba individual
- => ba familia
- => ba Komunidade
- => ba Sosiadade



Emá hotu iha direitu ba uma
adequadu:

- => "direitu atu moris/hela iha fatin ne'ebe deit ho siguransa, dame, no dignidade"
- => "Direitu" asegura be emá hotu la hare ba rendementu ou asesu ba rekursu ekonomia".

Komentariu Jeral 4

SUBSTANSIA HOSI DIREITU BA UMA NE'EBE ADEQUADU

- => SEGURIDADE BA TITLU RAI
- => AFORDABILIDADE
- => HABITABILIDADE/HELA FATIN
- => AVAILABILIDADE
of services, materials, facilities and infrastructure
hanesan servisu, materiais, fasilidade no infrastruktura
- => AKSESIBILIDADE
inkluidu feto, labarik, ema kubit laek/disabilidade,
ferik/katuas, nss
- => LOKASAUN
besik ho fasilidades ho envairomentu ne'ebe seguru
- => KULTURAL NE'EBE ADEQUADU

BASE HOSI DIREITU BA UMA NE'EBE ADEQUADU

Base Moral

=> Presiza uma mahon ne'ebe seguru mak sai hanesan base fundamental ba ema

=> Direitu ba uma iha ligasaun ho direitu ba dignidade no direitu ba moris

=> Uma ne'ebe adequadu mak harii ho distansia ne'ebe fo pasu hodi nune'e bele fo estabilidade ba komunidade

Autoridade Legal

=> Lei internasional no standarizasaun sira

=> Lei nasional no standarizasaun sira

Lei Internasional no Standarizasaun sira

- Deklarasaun Universal Direitu Umanus (DUDU)
'basis of subsequent human rights treaties'
- Tratadu Lei:
(Ratifikasaun ba tratadu sira inkluidu konvenan sira, charters no konvensaun sira) hanesan konvenan internasional ba direitu ekonomiku, sosial no kultural (DESK)
Konvenan internasional ba direitu sivil no politika
- Instrumentu (Lei mamar) sira seluk:
komisaun direitu ekonomiku, sosial no kultural ONU nian : komentariu jeral 3, 4, ho 7
- (WEBSITES IMPORTANTE : www.bayefsky.com or www.unhchr.ch/housing/i2echou.htm)

Internasional Rekursu legal sira seluk:

- CEDAW: Konvensaun ba eliminaun, diskriminasaun no formas hotu-hotu hasoru feto (1979)
- CRC: konvensaun ba direitu labarik (1989)
- konvensaun ba statutu refugiadus (1951)
- Kovensaun hasoru tortura, kastigu no tratamentu aat sira seluk ne'ebe inhumanu (1984)
- CERD: Konvensaun ba Eliminaun no Deskriminaun Rasial no formas hotu-hotu (1969)
- Konvensaun ILO No. 117 Kona-ba politika sosial (Objektivu fundamental no standarizasaun) (1962)
- Deklarasaun ba direitu dezvoltamentu (1986), adopta hosi resolusaun asembleia jeral ONU 41/128

Artigu 25(1) hosi Deklarasaun Universal ba Direitus Umanus S(1948)

“Ema hotu iha direitu ba nivel moris ne’ebe diak ba saude no ba propriadade ba nia aan no nia familia, ingklui ai-han, hatais, **uma** no tratamentu ba saude nomos assistensia sosial ne’ebe presiza, iha mos direitu ba siguransa maske la iha servisu, moras, disabilidade, faluk, katuas ferik ona, ou lakon servisu iha sirkumtansia ne’ebe rasik labele kontrola.”

Artigu 11(1) hosi Konvensaun Internasional ba Direitu Ekonomiku, Sosial no Kultural (1966)

“Estadu partisipantes sira ba konvensaun ida ida ne’e rekunhese direitu ema hotu nian atu hetan nivel moris nian ne’ebe adequadu ba nia aan rasik no nia familia, ingklui mos aihan, hatais no **uma** no kondisaun moris nian ne’ebe bele diak ba bebeik. Estadu partisipantes sira ba konvensaun ida ne’e sei hola medidas apropriadu hodi garante ba realizasaun hetan direitu ida ne’e, no rekunhesementu hodi afeita ba importansia fundamental ba koperasaun internasional ne’ebe bazeia ba konsentimentu livre”.

Komentariu Jeral

Komite ba direitu Ekonomiku, Sosial no Kultural halo monitoramentu ba komplisaun estadu partisipantes sira ho konvesaun internasional ba direitu ekonomiku, sosial no kultural (KIDESK). Komite interpreta ona iha artigu 11 (1) hosi konvensaun ne’ebe detailu liu iha :

Komentariu Jeral No.4 kona-ba direitu ba uma ne’ebe adequadu (1991)

Komentariu Jeral No.7 kona-ba direitu ba uma ne’ebe adequadu – eviksaun forsada (1997)

*Nomos **Komentariu Jeral No.3** kona-ba obrigasaun hosi estadu partisipantes iha konvensaun (1990)*

Estadu iha Obrigasaun atu...

- **RESPEITU**
Governu la bele intervein ou viola ba direitu ba uma
- **PROTEZE**
Governu tenke ho ativu atu prevene ema seluk atu intervein ou viola direitu ba uma.
- **REALIZA/PROMOVE**
governu tenke ho ativu foti pasu hodi realiza direitu ba uma ba ema hotu – hodi fo prioridade liu ba grupu marginalizadu sira. ida ne’e tenke tau iha lei, tau iha alokasaun orsamentu, kria istitusaun, lansa programa sira, monitorizasaun ba progresu.



Obrigasaun (Kontinuasaun 1)

- Estadu tenke fo atensaun, kongkretu no fo hakat ba oin ho tarjetu atu realiza tomak ba direitu sira
- Atu bele realiza tomak direitu sira ne'e presiza tempu ("realizasaun progresivu"), tenke fo pasu/hakat "to'o maksimu tuir rekursu ne'ebe iha"
- Obrigasaun ne'ebe los mak lmidiatu. Estadu tenke :
 - => Fo pasu/hakat
 - => Prioridade "obrigasaun minimum"
 - => La bele halo diskriminasaun
 - => Atensaun liu ba grupu vulneravel sira

Grupu Vulnerabel sira maka :

- Feto
- Labarik
- Ferik/katuas
- Ema kiak/kibit laek
- Populasaun sira ne'ebe hetan okupasaun
- Refugiadus, asylum seekers no ema deslokadus interinu (IDPs)
- Vitima hosi natural dizastre

Obrigasaun (Kontinusaun 2)

ESTADU TENKE HATO'O RELATORIO BA IHA ONU

Korpu tratadu ONU nian:

- 1. Estadu halo relatorio ba komite. (Timor-Leste halo relatorio ba komite direitu Ekonomiku, Sosial and kultural tarde - 30 Juñu 2005)
- 2. Universal Periodic Review (Timor-Leste sei hato'o relatorio iha tinan 2011)
- No mos: Protokolu opsional ba prosodura komplain nian (CCPR, CEDAW, CRC) (CESCR?)
- NOTA: Importante ba involvimentu hosi Sosiadade sivil sira.

SIGURANSA BA NAIN

- => Seguransa nain ba rai iha formas oin-oin, ingklundu aluga, akomodasaun, uma kooperativa, kontratu, okupasauhn ba nain, uma emergencia, no Bairo, nomos okupasaun tradisional nian ('customary land tenure').
- => Obrigasaun govermental ne'ebe bele hare mak prezisa atu bele dezenlove liu tan ho objektivu atu haforsa liu tan kona-ba direitu hotu atu bele iha fatin seguru atu hela ho dame no dignidade, ingkluidu atu asesu ba rai ne'ebe hanesan tutlu ida.
- => "Ba tipu hotu-hotu kona ba nain ba rai, ema hotu tenke posesa ba jaminan hodi sai seguransa nain ba rai ne'ebe garante hodi fo proteasaun hasoru eviksaun forsada, no tratamentu sira seluk"

Komentariu Geral 4

HASAI EMA HO OBRIGA

- Hasai ema ho obriga So bele halo iha kondisaun ka situsau ne'ebe lolos
- Absoluta ida ne'e maka desizaun ida ikus nian
- Tuir kondisaun ne'ebe fo perigu makaas
- Liu hosi konsultasaun ne'ebe los no kosiderasaun alternativa sira seluk nomos kompensasaun.

Hasai Ema Ho Obriga

"iha permanente ka temporariu nian laran hodi muda hasoru sira liu hosi individuals, familia no/ka comunidade hosi sira nia uma no/ka rai ne'ebe sira okupa ba, la iha provisaun, no asesu tuir forma legal no proteasaun sira seluk ne'ebe apropriadu. La iha bandu atu hasai ema ho obriga, maibe bainhira aplika hodi atu hasai ema ho obriga tenke tuir lei ne'ebe iha no tuir konvensaun internasional direitus umanus nian."

Komentariu Jeral 7



“Hasai ema ida hosi uma ka rai ne'ebé nia hela labele halo ema ne'e sai fali ema ida uma laek ka sai vulneravel ba violasaun direitus umanus sira seluk. Bainhira ema afetadu ida labele tau matan ba nia an rasik, Estadu Partisipante tenke foti medida hotu-hotu, to'o iha ne'ebé nia rekursus bele husik, hodi asegura uma/abrigu alternativu no adekua ba ema ne'e, ka tau fali ema ne'e iha fatin seluk ka iha situasaun ida ne'ebé nia bele hetan asesu ba rai ne'ebé bele prodús ai-han, se ida-ne'e mak situasaun ne'e envolve.”

Komentariu Jeral 7

Eviksaun: Estadu Tenke...

- Asegura katak alternativu hotu bele sai hanesan explorasaun hodi halo konsultasaun ba ema sira ne'ebe afeitadu.
- Kria solusaun ou prosudura legal ba ema sira ne'ebe affeita ba eviksaun forsada
- Asegura katak individual hotu-hotu iha direitu atu hetan kompensasaun ne'ebe natoon ba kada propriedade ne'ebe hetan afeitadu
- Oportunidade hodi halo konsultasaun ba sira ne'ebe afeitadu
- informasaun ne'ebe natoon e rasionavel ba ema sira ne'ebe afeitadu antes loron ne'ebe determina atu hasai sira
- Informasaun ne'ebe hato'o hodi halo eviksaun, aplika iha fatin ne'ebe, iha alternativu sira seluk kona-ba rai ka uma ne'ebe maka atu uza, no tenke kria avaiabilidade ho rasionabel ba tempu ba ema sira ne'ebe afeitadu.



Lei Nasional no Standarizasaun sira

- Konstitusaun nasional
- Lei sira
- Ratifikasaun ba Tratadu Internasional

Plus :

=> *Monitorizasaun no Compliance liu hosi Polisia, Tribunal, no Komisaun*

=> *Implementasaun liu hosi hala'o politika, programas no orsamentu*

Ezemplu hosi Lei nasional....

- Lei Konstitusaun
- Lei Nasional
- Asaun ba Uma
- Aluga no lei ba aluga
- Lei reforma Urbana
- Legislasaun ba siguransa nain ba rai
- Kodeku Sivil no Kriminal
- Lei usa rai, zona no agraria
- Lei Planeamentu no regulasaun
- Kodeku ba standarizasaun atu harii
- Lei sira ne'ebe iha relasaun ho direitu heransia (hak waris) ba feto
- Hadau malu rai no asaun ne'ebe foti
- Diskriminasaun Laek
- Standarizasaun ba envairomentu
- Engkuadramentu legal atu suporta manejementu ba okupasaun liu hosi grupu tradisional ('customary land tenure')

Lei Internasional no Lei Timor -Leste

KONSTITUSAUN DA REPUBLIKA DE TIMOR-LESTE SEKSAUN 9: LEI INTERNASIONAL

"1. Orden Juridika iha Timor-Leste nian adopta prinsipu sira ba direitu internasional jeral nian ka Lei internasional sira."

"2. Norma sira ne'ebe mai oha konvensaun, tratadu, akordu internasional sira nia laran vigora iha orden rai laran nian, bainhira hetan aprovasaun, ratifikasaun ka adezaun hosi orgaun kompetente ida-idak no wainhira publika tiha ona iha Jornal ofisial."

"3. Norma sira ne'e sei la iha folin, sira la tur karik konvensaun no akordu internasional sira ne'ebe lei Timor-Leste nian simu tiha ona."

Timor-Leste nia Istoria ba ratifikasaun

RATIFIKASAUN BA TRATADU

CERD	16-Apr-03	16-May-03
CCPR	18-Sep-03	18-Dec-03
(OPT2)	18-Sep-03	18-Dec-03
CESCR	16-Apr-03	16-Jul-03
CEDAW	16-Apr-03	16-May-03
(OPT)	16-Apr-03	16-Jul-03

PROTESAUN HOSI KONSTITUSAUN BA DIREITU BA UMA NE'EBE ADEQUADU NO DIREITU SIRA SELUK

UMA

Section 37: Labele viola uma no korrespondente

“1. Labele viola uma tuur fatin, korrespondensia nomos meu komunikaun seluk ne’ebe partikular, hela deit ba kasu hirak ne’ebe hateten ona iha lei kona-ba lia prosesu krime nian”

Section 44: Liberdade ba movimentu nian

“1. Ema hotu tenke iha liberdade ba movimentu ho liberdade iha teritoriu nasional nia laran.”

Section 58: Uma

“Ema hotu iha direitu ba uma, ba nia aan no ba nia familia ho dimensaun no kondisaun di’ak, moos no konfortu atu bele iha intimidade ba ema ida-idak no privasidade ba familiar.”

RAI NO PROPIEDADE

Section 141: RAI

“Lei mak regula Propriedade, nia uzu no utilidade rai nian, hanesan fator produsaun ekonomiku ida”

Section 54: Direitu ba Propriedade Privadu

“1. Ema hotu-hotu iha direitu ba propriedade privada, no bele fo ba ema seluk wainhira sei moris no wainhira mate, tuir lei nia lalaok”

“2. Labele uza propriedade privada hodi estraga fali nia funsaun sosial”

“3. Atu hetan ka hasai ema ida nia propriedade privada hodi halo ba uzu publiku, tenke selu indiminasasaun loloos ba sidadaun, tuir lei haruka”

“4. Ema sidadun nasional deit maka bele iha direitu ba propriedade privada sidadaun nian”

PROVISAUN RELEVANTE SIRA SELUK (1)

Seksaun 16: Universalidade no Igualdade

“1. Sidadaun hotu-hotu hanesan iha lei nia oin, nomos iha direitu no obligasaun hanesan.”

“2. Labele halo diskriminasaun ba ema ida tamba nia kulit, nia rasa, nia estadu sivil, nia seksu, orijen etniku, nia lian, pozisaun sosial, ka ekonomiku, hanain politiku ka idelojia, relijiaun, instrusaun ka nia kondisaun fizika ka mental.”

Seksaun 17: Igualdade ba feto no mane

“Feto no mane iha direitu no obligasaun hanesan iha moris familia, kultural sosial, ekonomiku no politika nia laran.”

PROVISAUN RELEVANTE SIRA SELUK (2)

Seksaun 18: Protesaun ba labarik sira

“1. Labarik sira iha direitu ba protesasaun espesial hosi familia, komunidadade nomos estadu, liu-liu hasoru hahalok hotu hanesan la tau matan, diskriminasaun, violensia, operasaun, abuzu seksual no explorasaun.”

“2. Labarik sira hetan direitu hotu-hotu ne’ebe mundu rekunhese, hanesan direitu sira ne’ebe hakerek ona iha konvensaun internasional, ne’ebe estadu aprova ona no simu ona ka ratifika fila fali.”

“3. Labarik hotu-hotu ne’ebe moris iha kazamentu nia laran ka lae iha direitu hanesan kona-ba protesasaun sosial.”



PROVISAUN RELEVANTE SIRA SELUK (3)

Sesaun 2: Soberania no Kostitusalidade

“4. Estadu rekunhese no valoriza norma no lisan rai Timor nian ne'ebe laos kontra Lei-Inan no mos lejizlasaun seluk tan ne'ebe koalia kona-ba direitu ne'ebe mai hosi lisan no toman.”

Seksaun 72: Governu Lokal

“1. Governu lokal sei harii ho ema ne'ebe kolektivu iha rai laran ne'ebe iha orgaun representativu, ho knaar atu atu organiza partisipasaun sidadaun ida-idak nian kona-ba solusaun problema rasik iha sira-nia komunidadade no atu promove dezenvolvimentu lokal, no la afeita partisipasaun estadu nian.”

PERGUNTAS:

Wainhira ema Timor-Leste iha direitu ba uma ne'ebe adequadu;
... no wainhira governu Timor-Leste iha obligasaun atu repeita, proteze, realiza/promove direitu sira

1. Saida maka sidadaun no komunidadades sira halo hodi fo kontribusaun hodi bele realiza tomak direitu ba uma ne'ebe adequadu.

2. Saida mak obligasaun hosi sidadaun Timor-Leste?

